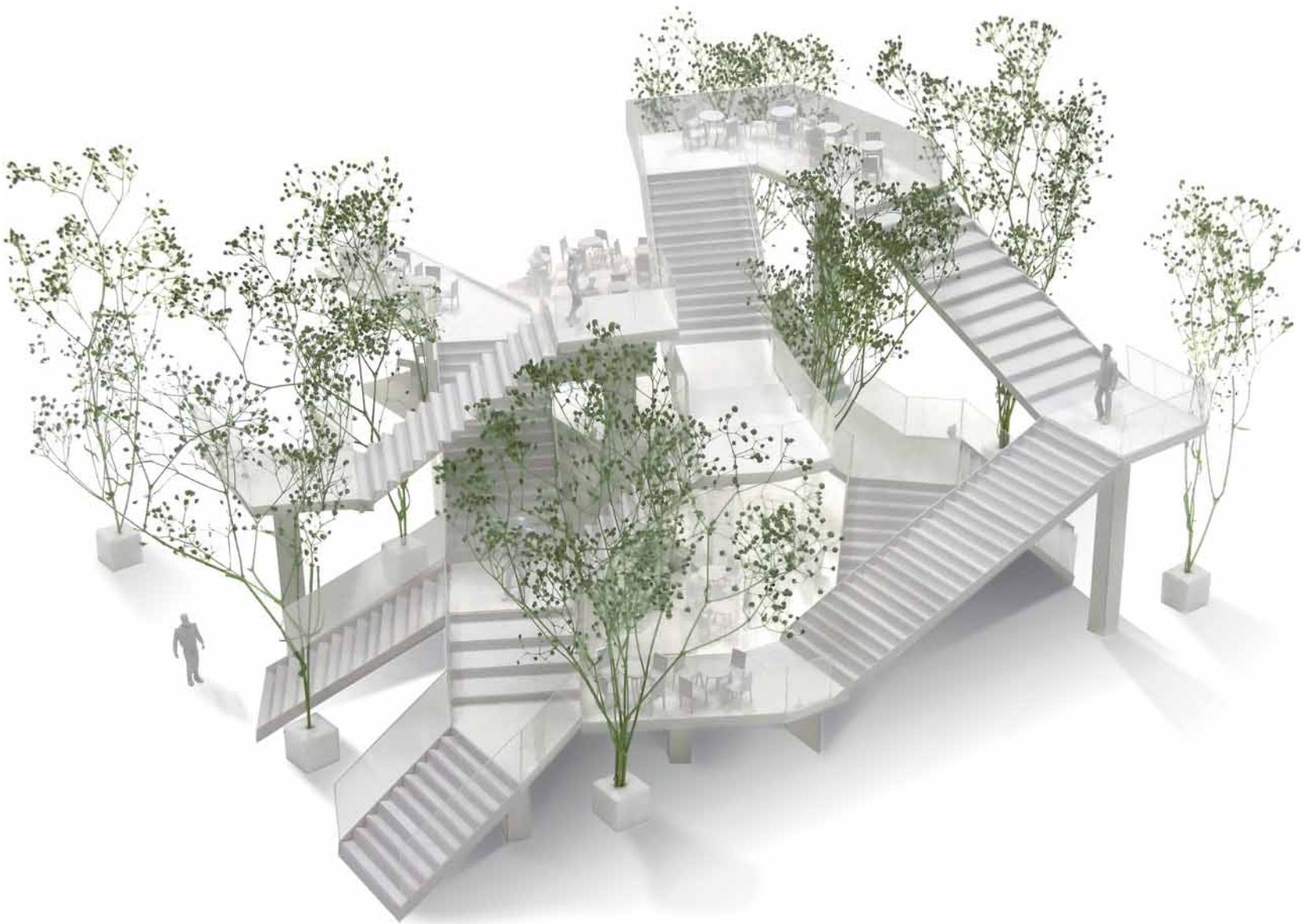


**av**  
proyectos

Nobel Center Competition, Chipperfield et al.  
Wooden Pavilions: Seven Projects in Detail  
BBVA in Madrid by Herzog & de Meuron  
Ernesto Neto at the Guggenheim Bilbao  
Pastoral: Alexander Gronsky's Landscapes



**063 2014**  
[www.arquitecturaviva.com](http://www.arquitecturaviva.com)

**Dossier Sou Fujimoto**  
Five Projects, Blurring the Limits

# av

## proyectos

**Director Editor**  
Luis Fernández-Galiano

**Director adjunto** Deputy Director  
José Yuste  
**Diagramación / redacción** Layout / Editorial  
Cuca Flores  
Eduardo Prieto  
Raquel Vázquez  
Isabel Rodríguez  
Claudia Satrustegui  
Andrea Lusquiños  
Irene Ezquerria  
Jorge Martín  
Miguel Fernández-Galiano

**Coordinación editorial** Coordination  
Laura Mulas  
Gina Cariño

**Producción** Production  
Laura González  
Jesús Pascual

**Administración** Administration  
Francisco Soler

**Suscripciones** Subscriptions  
Lola González

**Distribución** Distribution  
Mar Rodríguez

**Publicidad** Advertising  
Cecilia Rodríguez  
Teresa Maza

**Editor** Publisher  
Arquitectura Viva SL  
Aniceto Marinas, 32  
E-28008 Madrid  
Tel (+34) 915 487 317  
Fax (+34) 915 488 191  
AV@ArquitecturaViva.com  
www.ArquitecturaViva.com

Esta revista recibió una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en 2013



Precio en España 9 euros

© Arquitectura Viva

**Depósito legal** Legal registration:

M-10229-2004

ISSN: 1697-493X

**Impresión** Printing: Artes Gráficas Palermo, S.L.

### Dossier Sou Fujimoto, Blurring the Limits

- 06 'L'Arbre Blanc' Mixed-Use Tower, Montpellier (France)
- 12 Taiwan Café, Tainan (Taiwan)
- 14 Souk Mirage and Outlook Tower, Anonymous Middle East City
- 18 Beton Hala Waterfront Center, Belgrade (Serbia)
- 22 Geometric Forest for Solo Houses in Matarraña, Teruel (Spain)

### Nobel Center Competition, A New Home for the Prize

- 26 David Chipperfield
- 28 Johan Celsing Arkitektkontor
- 30 Wingårdh Arkitektkontor

### Wooden Pavilions, Seven Experiences

- 34 Archivision Hirofumi Studio /Block System Workshop  
The Teahouse in a Forest, Wakayama (Japan)
- 36 Emmi Keskisarja / Pekka Tynkkynen / LEAD  
Dragon Skin Pavilion, Kowloon Park (Hong Kong)
- 38 NEX Architecture  
Times Eureka Pavilion, London (UK)
- 40 Pezo von Ellrichshausen  
Mine Pavilion, Denver (USA)
- 42 Studio Gang Architects  
Pavilion on Nature Boardwalk at Lincoln Park Zoo, Chicago (USA)
- 44 TAAT  
'Khor I' Temporary Theater, Venlo (The Netherlands)
- 46 Tejlgaard & Jepsen  
People's Meeting Dome, Bornholm (Denmark)

### New BBVA Headquarters, On Site

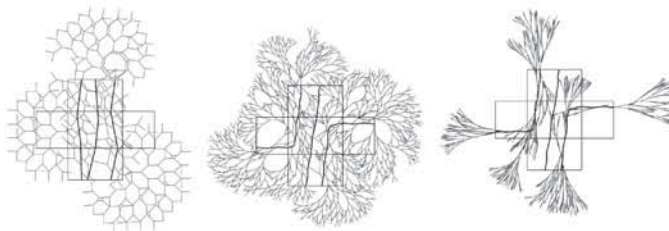
- 50 Herzog & de Meuron  
Madrid (Spain)

### Ernesto Neto, A Sensory Journey

- 70 'The Body that Carries Me'  
Guggenheim Museum, Bilbao (Spain)

### Alexander Gronsky, A Look at Moscow's Suburbs

- 76 'Pastoral'



## Sou Fujimoto

Pertenciente a una notable generación de jóvenes arquitectos japoneses, Sou Fujimoto (Hokkaido, 1971) se tituló en la Universidad de Tokio —en la que imparte clase actualmente—, y pronto fundó su propio estudio, desde donde lleva casi quince años dedicado a una obra de carácter muy personal. Autor de singulares casas, como la H o la NA, y también de la biblioteca en Musashino o del último pabellón de la Serpentine, el nipón vuelca nuevos intereses en sus últimos proyectos, que trascienden la pequeña escala replanteando asuntos como el vínculo del hombre con la naturaleza, la conexión entre lo construido y el entorno y la relación interior/ exterior mediante el desdibujado de sus límites.

## Blurring the Limits

A member of a young and bright generation of Japanese architects, Sou Fujimoto (Hokkaido, 1971) studied at Tokyo University – where he currently teaches –, and soon after graduating there he established his own studio, where he develops projects that express a very personal tone. Author of unique dwellings such as House H or House NA, Musashino Library or the latest Serpentine Pavilion, Fujimoto's most recent projects reflect a yearning to transcend the small scale, redefining issues such as the links between humans and nature, the connection of the natural environment with the built context, and also the relationship between interior and exterior by blurring their limits.

Arquitecto *Architect*: Sou Fujimoto

### 'L'Arbre Blanc' Mixed-Use Tower

Arquitectos *Architects*: Sou Fujimoto Architects, Nicolas Laisné Associés— NL\*A—, Manal Rachdi OXO Architects— OXO Architects—

Socios *Partners*: Sou Fujimoto —Sou Fujimoto Architects—; Nicolas Laisné, Dimitri Roussel —NL\*A—; Manal Rachdi —OXO Architects—

Arquitecto encargado *Architect in charge*: Marie de France —Sou Fujimoto Architects—; Lucile Nicosia —NL\*A—; Vincent Imfeld —OXO Architects—

Promotores *Developers*: PROMEO Patrimoine, EVOLIS Promotions

Consultores *Consultants*: André Verdier, Montpellier, France (estructura *structure engineering*), Frank Boutté Consultants, Paris, France (ingeniería medioambiental *design and environmental engineer*), Odile Soudant, Paris, France (iluminación *lighting*), Bassinet Turquin Paysage, Paris, France (paisajismo *landscape*), SOCOTEC, Montpellier, France; CASSO & ASSOCIÉS, Paris, France (inspecciones *inspections*), RSI Studio, Manal Rachdi OXO Architects, Nicolas Laisné Associés (imágenes *perspective*)

### Taiwan Café

Arquitectos *Architects*: Sou Fujimoto Architects  
 Jefe del proyecto *Project Leader*: Sou Fujimoto  
 Equipo de diseño *Project Team*: Sou Fujimoto, Masaki Iwata, Shingei Katsu, Hugh Hsu  
 Cliente *Client*: Fu-du Building Co. Ltd.  
 Consultores *Consultants*: JJ-Management Consulting Co. Ltd.

### Souk Mirage and Outlook Tower

Arquitectos *Architects*: Sou Fujimoto Architects

### Beton Hala Waterfront Center

Arquitectos *Architects*: Sou Fujimoto Architects

### Geometric Forest for Solo Houses

Arquitectos *Architects*: Sou Fujimoto Architects  
 Jefe del proyecto *Project Leader*: Sou Fujimoto  
 Equipo de diseño *Project Team*: Sou Fujimoto, Masaki Iwata



# av

## proyectos

### Ciente *Client*

BBVA - Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A.

**Representante del cliente *Client Representative***  
Gran Jorge Juan, S.A., Madrid, Spain

### Arquitectos *Architects*

Jacques Herzog, Pierre de Meuron, Christine Binswanger, David Koch (socio encargado *partner in charge*) —Herzog & de Meuron—

### Equipo de proyecto *Project Team*

Nuno Ravara (asociado y director del proyecto *associate and project director*), Miquel Rodríguez (asociado *associate*), Stefan Goeddertz (asociado *associate*), Benito Blanco, Alexander Franz, Mónica Ors, Thomas de Vries, Alex Nürnberg, Xavier Molina, Enrique Peláez, Nuria Tejerina, Manuel Villanueva, Ainoa Prats, Fernando Alonso, Joana Anes, Edyta Augustynowicz, Tiago Baldaque, Lucia Bentue, Abel Blancas, Ignacio Cabezas, Aurélien Caetano, Sergio Cobos, Soohyun Chang, Miguel Chaves, Marta Colón de Carvajal, Massimo Corradi, Pastora Cotero, Miquel Del Río, Dorothée Dietz (visualizaciones *visualizations*), Aurelio Dorronsoro, Margaux Eyssette, Salvora Feliz, Cristina Fernández, Daniel Fernández, Alfonso García, Patricia García, Cristina Génova, Silvia Gil, Jorge Gomendio, Juan Manuel Gómez, Juan José González-Castellón, Ulrich Grenz, Hendrik Gruss, Paz Gutiérrez Plaza, Carsten Happel, Guillaume Henry, Pasqual Herrero, Carlos Higinio Esteban, Dara Huang, Diana-Ionelá Toader, Esther Jiménez, Vasilis Kalisperakis, Hyunseok Kang, Yuichi Kodai, Isabel Labrador, Lorenz Lachauer, Sophia Lau, Monica Leung, Christina Liao (animaciones *animations*), Cristina Limiñana, Jorge López, Khaled Malas, Sara Martínez, Aram Mooradian, Natalia Miralles, Argeel Padilla, Svetlin Peev, Pedro Peña Jurado (tecnologías digitales *digital technologies*), Simon Pillet, Tomas Pineda, Pedro Polónia, Maki Portilla-Kawamura, Jaume Prieto, Tosca Salinas, Marc Schmidt (asociado *associate*), Alexandra Schmitz, Ursula Schneider, Mónica Sedano, Nicola Shunter, Kai Strehle (tecnologías digitales *digital technologies*), Günter Schwob (taller *workshop*), Carlos Terriente, Carlos Viladoms, Raúl Torres Martín (visualizaciones *visualizations*).

### Supervisión externa *External supervision*

Virgilio Gutiérrez

### Planeamiento *Planning*

Herzog & de Meuron SL, Barcelona, Spain (dirección artística *design consultant*), CBRE FM Arquitectos, Madrid, Spain; Ortiz y León Arquitectos, Madrid, Spain (arquitecto ejecutivo *executive architect*), UTE Nueva Sede BBVA, Madrid, Spain —Drees & Sommer, CBRE FM Arquitectos, Herzog & de Meuron SL— (planeamiento general *general planning*), Drees & Sommer S.L., Barcelona, Spain; Integral S.A., Barcelona, Spain (costes *cost consultant*), Arup, London, UK; Arup, Madrid, Spain; Grupo JG, Madrid, Spain; Estudio PVI, Barcelona, Spain —Auditorium + Entrance Pavilion + Tower— (ingeniería eléctrica *electrical engineering*), Arup, London, UK; Arup, Madrid, Spain; Grupo JG, Madrid, Spain; Estudio PVI, Barcelona, Spain —Auditorium + Entrance Pavilion + Tower— (climatización *HVAC engineering*), Vogt, Zurich, Switzerland; Benavidez Laperche, Madrid, Spain; Phares, Madrid, Spain (paisajismo *landscape design*), Arup, London, UK; Arup, Madrid, Spain; Grupo JG, Madrid, Spain; Estudio PVI, Barcelona, Spain —Auditorium + Entrance Pavilion + Tower— (ingeniería mecánica y de instalaciones de fontanería *mechanical and plumbing engineering*), Arup, London, UK; Arup, Madrid, Spain; BOMA S.L., Barcelona, Spain; INES, Madrid, Spain —Site Supervision— (estructuras *structural engineering*), Ezquiaga S.L., Madrid, Spain (diseño urbano *urban design*), Herzog & de Meuron (supervisión artística *artistic supervision*), Drees & Sommer, SL, Barcelona, Spain; Integral, S.A., Barcelona, Spain (gestión integrada de diseño *design project management*), Hill International, Madrid, Spain (gestión del proyecto *project management*)

### Consultoras *Consultants*

Estudi Acústic Higiní Arau, Barcelona, Spain (acústica *acoustics*); TransSolar Energietechnik GmbH, Stuttgart, Germany; Arup, London, UK; Arup, Madrid, Spain (eficiencia energética *building physics*), DIMASA, Madrid, Spain (restauración *catering consultant*); Arup, Madrid, Spain; Enar S.L., Madrid, Spain (fachadas *facade engineering*); Arup, London, UK; Estudio PVI, Barcelona, Spain —Auditorium + Entrance Pavilion + Tower— (iluminación *lighting consultant*), SMDOS, Madrid, Spain (seguridad *security consultant*), Karajan Ing., Stuttgart, Germany (tráfico *traffic consultant*), Arup, Madrid, Spain; Estudi GL, Barcelona, Spain (protección frente a incendios *fire protection*)

### Fotos *Photos*

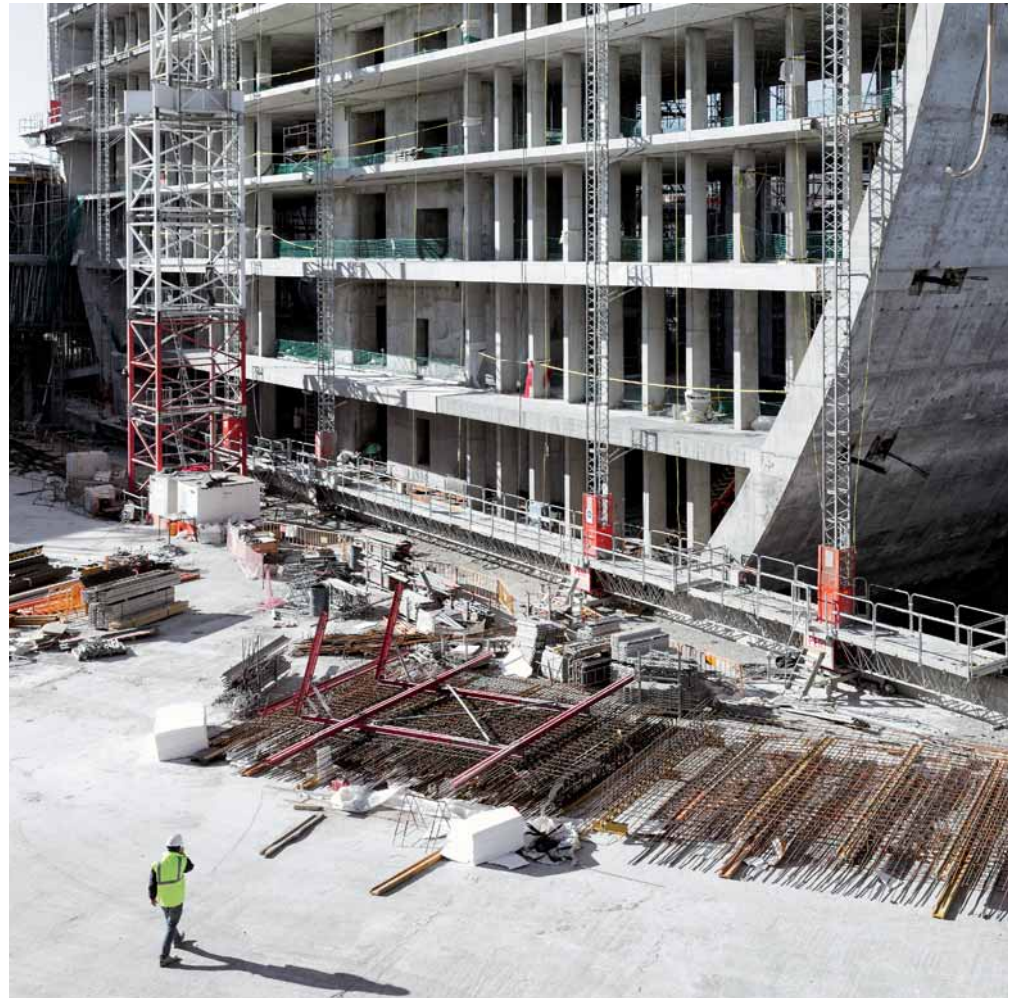
Iwan Baan —pp. 49, 56, 57, 64—, BBVA —pp. 50-51, 53, 66-67—, Herzog & de Meuron

## Herzog & de Meuron


La Nueva Sede del BBVA está situada en Las Tablas, en una zona de ensanche de la periferia norte de Madrid. Al borde de la carretera y rodeada de edificios de nueva construcción de usos residencial y terciario, albergará a 6.000 empleados de la entidad financiera en sus 113.500 metros cuadrados antes de 2015 según las previsiones. Apodado 'La Vela' por la silueta de su torre, el proyecto parte de construcciones preexistentes, que son parcialmente reutilizadas, y manifiesta su preocupación por valores como eficiencia, sostenibilidad e innovación optando por elementos de la arquitectura mediterránea tradicional: calles estrechas y ajardinadas, toldos y cerramientos con *brise soleil*.

## New BBVA Headquarters

The New Headquarters of the BBVA is located in an urban expansion area on Madrid's northern periphery, by the highway and surrounded by new buildings for mainly residential and tertiary uses. With an area of 113,500 square meters, it will be the workplace of 6,000 employees of the bank, and is slated for completion before 2015. Nicknamed 'La Vela' (The Sail) because of the silhouette of its tower, the project integrates existing buildings in the complex, which are reused partially, and expressly shows its concern for values like efficiency, sustainability and innovation, choosing elements from traditional Mediterranean architecture: narrow landscaped streets, canopies and facades with *brise soleils*.





 **Junya Ishigami, ganador del concurso para la terminal marítima de Kinmen (China)**  
Junya Ishigami wins the competition to build the new port of Kinmen (China)  
Web viewer: <http://www.arquitecturaviva.com/es/Info/News/Details/5812>

El estudio japonés construirá una nueva terminal de cruceros en el pequeño archipiélago de la costa china, próximo a Taiwán, al imponerse en un concurso entre cuyos finalistas se encontraban los españoles EMBT y Josep Miàs.

The Japanese studio has been chosen to build the new ferry terminal on the small archipelago of the Chinese coast, close to Taiwan. The competition shortlist included the Spanish teams EMBT and Josep Miàs.



 **Concurso 'Rebuild by Design': BIG y OMA entre los premiados**  
'Rebuild by Design' competition: BIG and OMA among the awardees  
Web viewer: <http://www.rebuildbydesign.org>

El U.S. Department of Housing and Urban Development ha premiado las propuestas de seis equipos en un concurso dedicado a la reconstrucción y protección de las áreas afectadas por el huracán Sandy en Nueva York y New Jersey.

The U.S. Department of Housing and Urban Development has prized the proposals of six teams in a competition for the reconstruction and protection of the areas devastated by hurricane Sandy in New York and New Jersey.



 **MVRDV rehabilitará la fábrica Serp i Molot en Moscú**  
MVRDV will transform the Serp i Molot factory in Moscow  
Web viewer: <http://www.arquitecturaviva.com/es/Info/News/Details/5832>

Los holandeses desarrollarán con los moscovitas Proektus y los paisajistas Laplab un plan director para las 58 hectáreas de la antigua fábrica de acero; el proyecto transformará la zona en un complejo de usos mixtos sin perder la identidad original.

With the Moscow-team Proektus and the landscape architecture office Laplab, MVRDV will develop a master plan for the 58 hectares of the old steel factory; the project will convert the area into a mixed-use complex whilst maintaining its original identity.



 **Foster + Partners diseña un rascacielos residencial en Londres**  
Foster + Partners designs a residential skyscraper in London  
Web viewer: <http://www.arquitecturaviva.com/es/Info/News/Details/5789>

En el área de Tower Hamlets, el estudio de Foster ha diseñado el complejo South Quay Plaza, con más de 900 apartamentos distribuidos en dos torres de 73 y 36 plantas; en los niveles inferiores se prevén espacios comerciales y de restauración.

In the Tower Hamlets area, the studio of Norman Foster has designed the South Quay Plaza complex, with more than 900 apartments distributed in two towers of 73 and 36 floors. Shops and restaurants will occupy the lower levels.



 **Daniel Libeskind construirá el Memorial del Holocausto en Ottawa**  
Daniel Libeskind to build the Holocaust Memorial in Ottawa  
Web viewer: <http://www.arquitecturaviva.com/es/Info/News/Details/5810>

El equipo de Daniel Libeskind y el fotógrafo canadiense Edward Burtynsky se ha impuesto frente a otros cinco finalistas con una reinterpretación de la Estrella de David cuyas puntas son volúmenes de hormigón en torno a un espacio central.

The team of Daniel Libeskind and the Canadian photographer Edward Burtynsky have carried the day over the other five finalists, with a structure that reinterprets the Star of David, with concrete volumes arranged around a central space.




 **Thomas Heatherwick remodelará el parque Al Fayah en Abu Dhabi**  
Thomas Heatherwick to remodel Al Fayah park in Abu Dhabi  
Web viewer: <http://www.arquitecturaviva.com/es/Info/News/Details/5779>

El proyecto del británico para renovar el parque público de la capital de los Emiratos Árabes Unidos se caracteriza por una gran cubierta perforada que evoca las grietas de la tierra en el desierto y protege del sol a visitantes y vegetación.

The project by the British architect to renew the public park in the capital of the United Arab Emirates is marked by a large perforated roof that evokes earth cracks in the desert, and protects visitors and plant life from the harsh sun.



 **Abre sus puertas la tienda Apple de Norman Foster en Estambul**  
Apple inaugurates its Foster-designed store in Istanbul  
Web viewer: <http://www.arquitecturaviva.com/es/Info/News/Details/5842>

Un año después de recibir el encargo de la compañía tecnológica, ha abierto sus puertas en Estambul la primera tienda Apple diseñada por Norman Foster, una caja acristalada sobre la plaza principal del centro comercial Zorlu.

One year after the British architect Norman Foster was chosen for the commission, the first Apple Store in Turkey has opened its doors in Istanbul, a glass box in the main square of Zorlu Center.



### Herzog & de Meuron: New Vancouver Art Gallery

Herzog & de Meuron: New Vancouver Art Gallery  
Web viewer: <http://goo.gl/CPmVVR>

Seleccionada su propuesta frente a las de Diller Scofidio + Renfro, KPMB, SANAA y Tod Williams Billie Tsien Architects, los suizos construirán un nuevo edificio para ampliar el museo, que será su primer proyecto en Canadá.

The Swiss team will raise a new museum extension, their first project in Canada, with a design proposal that was chosen over those of Diller Scofidio + Renfro, KPMB, SANAA and Tod Williams Billie Tsien Architects.



### RCR, Museo Soulages en Rodez (Francia)

RCR, Soulages Museum in Rodez (France)  
Web viewer: <http://www.arquitecturaviva.com/es/Info/News/Details/5704>

Se ha inaugurado el museo dedicado al artista francés Pierre Soulages en Rodez, su localidad natal: en un parque cercano a la ciudad histórica, el edificio de los catalanes RCR, de vidrio y acero cortén, dialoga con la vegetación que lo rodea.

The museum dedicated to the French artist Pierre Soulages in Rodez, his home town, has just been inaugurated. The building by the Catalan studio RCR, built with glass and cor-ten steel, engages in dialog with the surrounding vegetation.

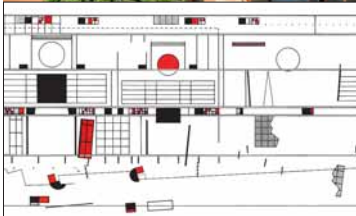


### b720 Fermín Vázquez Arquitectos: Pabellón de España para la Expo de Milán 2015

b720 Fermín Vázquez Arquitectos: Spanish Pavilion for Expo Milan 2015  
Web viewer: [http://b720.com/es/proyecto/pabellon\\_de\\_espanya\\_para\\_expo\\_milan\\_2015](http://b720.com/es/proyecto/pabellon_de_espanya_para_expo_milan_2015)

Bajo el lema 'El lenguaje del sabor' y seleccionado de entre 31 propuestas por su rotundidad formal, el proyecto del estudio barcelonés fusiona tradición e innovación, simbolizadas mediante dos naves de igual geometría y diferente construcción.

Under the motto 'The language of taste' and selected amongst 31 proposals, the project by the Barcelona-based studio merges tradition and innovation, symbolized by means of two volumes of the same form but different construction.



### Bernard Tschumi en el Centro Pompidou de París

Bernard Tschumi at the Pompidou Center in Paris  
Web viewer: <http://goo.gl/gaN84c>

El museo parisino recoge la primera gran retrospectiva de la obra del arquitecto y teórico franco-suizo, autor del Parque de la Villette, a través de 350 dibujos, croquis, collages y maquetas. La exposición podrá visitarse hasta el 28 de julio.

The Paris museum holds the first big retrospective exhibition on the work of the French-Swiss architect and theorist, author of the Parc de la Villette. The show gathers 350 drawings, sketches, collages and models, and will be open until 28 July.



### Barcelona: 'Big Bang Data' en el CCCB

Barcelona: 'Big Bang Data' at the CCCB  
Web viewer: [http://www.cccb.org/es/exposicio-big\\_bang\\_data-45167](http://www.cccb.org/es/exposicio-big_bang_data-45167)

El Centre de Cultura Contemporània de Barcelona expone hasta el 26 de octubre 'Big Bang Data', que reflexiona sobre el fenómeno de la explosión de datos en el que estamos inmersos. La muestra se trasladará a Madrid a principios de 2015.

The CCCB (Center for Contemporary Culture of Barcelona) is showing 'Big Bang Data' until 26 October, an exhibition that ponders on the explosion of data of current times, and that will travel to Madrid in 2015.



### Museo ICO: 'Fotografía y arquitectura moderna en España, 1925-1965'

Museo ICO: 'Modern Photography and Architecture in Spain, 1925-1965'  
Web viewer: <http://www.fundacionico.es/index.php?id=exposiciones>

En el marco de PhotoEspaña 2014 y hasta el 7 de septiembre, el museo madrileño dedica una muestra a la fotografía como medio de difusión de la arquitectura en nuestro país a través de la obra de cerca de cuarenta profesionales.

Within the 2014 edition of PhotoEspaña and until 7 September, the Madrid museum devotes an exhibition to photography as a means to disseminate architecture in our country, gathering the work of around forty professionals in the field.



### 'Playgrounds' en el Museo Reina Sofía de Madrid

'Playgrounds' at Madrid's Reina Sofía Museum  
Web viewer: <http://www.museoreinasofia.es/exposiciones/playgrounds>

El MNCARS expone hasta el 22 de septiembre una selección de 300 obras que exploran con lenguajes diferentes la ciudad como espacio de juego desde el siglo XIX hasta la actualidad, haciendo hincapié en el activismo de los años sesenta.

Until 22 September the MNCARS displays a selection of 300 works that explore, through different languages, the socializing role of leisure and play when tied to public space, highlighting the activism of the 1960s.